



# *Easter Sunday*

## *Pascha*

*Свята і Велика Неділя  
Пасхи*

*The Feast of the Resurrection of  
our Lord God and Saviour, Jesus Christ.*

*Воскресіння Господа Бога і Спаса нашого  
Ісуса Христа.*

**\*\*\* Sunday, April 16<sup>th</sup>, 2017 \*\*\***

### *Daily Divine Liturgies*

**Bright Monday, April 17** \*\*\* 10:00 a.m. *Div. Lit.:*

*Thanksgiving for received blessings – parishioners*



**Bright Tuesday - Friday Services will be  
celebrated at Cache Creek Retreat Centre**

**\*\*\*Thomas Sunday, April 23 \*\*\***

10:00 a.m. *Divine Liturgy & Easter*

*Dinner*

### *Easter Season Greeting*

**Христос Воскрес!**

**Воістину Воскрес!**

**Christ Is Risen!**

**Truly He Is Risen!**

**Liturgical Instruction:** After the priest exclaims “Blessed is the Kingdom” and we have responded “Amen,” the priest sings the following Troparion once and the people repeat it. Then the priest sings the first half, and we conclude it. This is done every day until the Wednesday before Ascension Thursday.

**Troparion: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. (3x)**

### **First Antiphon**

**Verse 1:** Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise.

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God, \* O Saviour, save us.

**Verse 2:** Say unto God, "How awesome are your works! Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter you".

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God...

**Verse 3:** Let all the earth worship You and sing to You, let it sing to Your name, O Most High!

**Refrain:** Through the prayers of the Mother of God...

**+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.**

### **Third Antiphon**

**Verse 1 (Soloist):** Let God arise, and let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face (Ps 67:2).

**Troparion:** Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

**Verse 2 (Soloist):** As smoke vanishes, let them vanish, as wax melts before the fire (Ps 67:3).

**Troparion:** Christ is risen from the dead...

**Verse 3 (Soloist):** So let sinners perish before the face of God, but let the righteous be glad (Ps 67:3-4).

**Troparion:** Christ is risen from the dead ...

**Entrance Verse (Soloist):**

**In the churches bless God, the Lord from the fountains of Israel.**

**Troparion:** Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

**+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.**

**Kontakion (Tone 8):** Though You descended into a tomb, O Immortal One,\* yet You destroyed the power of Hades;\* and You rose as victor, O Christ God,\* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!\* and giving peace to Your apostles:\* You, who grant Resurrection to the fallen.

**Instead of "Holy God...": All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!**

**Prokimenon, Tone 8:** This is the day which the Lord has made,\* let us rejoice and be glad in it (Ps 117:24).

*verse:* Give thanks to the Lord for He is good, for His mercy endures forever .

**Epistle: A reading from the Acts of the Apostles (Acts 1:1-8):**

In the first book, Theophilus, I wrote about all that Jesus did and taught from the beginning until the day when he was taken up to heaven, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. After his suffering he presented himself alive to them by many convincing proofs, appearing to them over the course of forty days and speaking about the kingdom of God. While staying with them, he ordered them not to leave Jerusalem, but to wait there for the promise of the Father. ‘This’, he said, ‘is what you have heard from me; for John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit not many days from now.’ So when they had come together, they asked him, ‘Lord, is this the time when you will restore the kingdom to Israel?’ He replied, ‘It is not for you to know the times or periods that the Father has set by his own authority. But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you will be my witnesses in Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.’



**Alleluia, Tone 4:** When You rise, You will have compassion on Sion.

*verse:* The Lord looked down from heaven to earth to hear the groans of the prisoners, to set free the sons of those put to death.

***A reading of the Gospel according to St. John (Jn 1:1-17):***

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things came into being through him, and without him not one thing came into being. What has come into being in him was life, and the life was the light of all people. The light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it. There was a man sent from God, whose name was John. He came as a witness to testify to the light, so that all might believe through him. He himself was not the light, but he came to testify to the light. The true light, which enlightens everyone, was coming into the world. He was in the world, and the world came into being through him; yet the world did not know him. He came to what was his own, and his own people did not accept him. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God, who were born, not of blood, or of the will of the flesh, or of the will of man, but of God. And the Word became flesh and lived among us, and we have seen his glory, the glory as of a father's only son, full of grace and truth. (John testified to him and cried out, 'This was he of whom I said, "He who comes after me ranks ahead of me because he was before me." ') From his fullness we have all received, grace upon grace. The law indeed was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

*Instead of "It is truly...":* The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

**Irmos (Tone 1):** Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

**Communion Verse:** Receive the body of Christ; taste the fountain of immortality. Alleluia! (3x).

*Instead of "Blessed is He...":* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

*Instead of "We have seen the true light...":* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

*Instead of "Let our mouths...":* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life (3x).

*Instead of "Blessed be the name of the Lord...":* Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life (3x).

**"Christ is risen"** is sung again once (using a simple chord chant) instead of "Glory

be to the Father..." at the dismissal.

***Then the Troparion "Christ is risen" is sung as in the beginning of the Liturgy, but with an additional ending.***

**Troparion:** Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life (3x).

***And to us He has granted life eternal;\* we bow down before His resurrection on the third day.***



## **ANNOUNCEMENTS:**

*"O day of Resurrection! Let us beam with celebration, and embracing one another, let us say: Brothers & Sisters! And to those who hate us, let us forgive everything because of the Resurrection, and then let us sing thus: Christ is risen from the dead, by death he conquered death and to those in the graves He granted life."  
Paschal Stychira*

### **Dear Brothers & Sisters in Christ!**

**A sincere welcome to all who have joined us in the celebration of this glorious feast of Pascha - Christ's Resurrection! May our resurrected Lord fill Your hearts with joy, peace and love, and grant You many blessings and graces as we celebrate this glorious time of Pascha!**

**In Christ !**

-

**Fr. Andrzej & Family**

\*\*\*\*\*

**A warm welcome** - to all parishioners, your families, visitors and guests. Thank you for joining us in this Divine Liturgy. Have a blessed & joyful Bright Week!

**Please Pray for health of ...** Hedi M., Sofia B., Volodymyr P., Ivan L., Steven P., William Sh., Fr. Edward E., Neville D., Myron S., Dianne L., Pat S., Lily-Ann S., Kathleen B., Mary D., Nick L., Pauline P., Ray S., Cameron V., Rose O., Roman D., Bonny H., Ric B., Shirley C., Peter D., Sandra Sh., Patricia U., Yvette U., Peter S., and all other parishioners and family members who need God's healing at the present time.



Please let Fr. Andrzej know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members, as well as if you would like a name removed from the list.

**Easter Food Blessing** – will take place after the Divine Liturgy.



**Thank you – Sincerest Thanks** – to all parishioners for your hard work in preparing our church for our celebration of Pascha/Velykden. Thank you also for your generous donations for Easter Flowers (\$153.56).

**Zahalnytsia** – due to the festive Easter season, **the Friday after Pascha (April 14<sup>th</sup>)** is not a fasting day. Let us feast and rejoice!

**Easter Dinner/Spilne Sviachene** – will take place next Sunday, April 23<sup>rd</sup> after Divine Liturgy at 10:00 a.m.. **Cost:** by donation (to offset the cost of the dinner).

**Kneeling during the Easter Season** – a reminder that traditionally from Easter Sunday until Pentecost we do not kneel during the Divine Liturgy. As a sign of our redemption and final resurrection, we offer our prayers to God while standing.

**2017 Clergy Annual Retreat & Conference** – will take place in Cache Creek during Bright Week from **Tuesday, April 18 to Friday, April 21<sup>st</sup>**.

**Dolyna Ukrainian Dancers 2017 Spring Concert – “This new land” – A celebration of Ukrainian Immigration to Canada** – will take place on Saturday, May 13<sup>th</sup>, 2107 at Rotary Theatre for Arts at 7:00 p.m. For more information, please refer to the poster on the church bulletin board or visit [www.dolynadancer.com](http://www.dolynadancer.com)

**PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND: OCTOBER 12 - 24, 2017** - Walk in the footsteps of Jesus; an unforgettable experience with Fr. Joe Ostapowich, Sr. Angelica SSMI, brother & sister pilgrims.

**For details and price call Myrna Arychuk at [604 - 617 - 7200](tel:604-617-7200)**

**Our websites & email:** [www.dormition.ca](http://www.dormition.ca) or [www.kelowna.nweparchy.ca](http://www.kelowna.nweparchy.ca); [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) Email: [fr.wasylinko@gmail.com](mailto:fr.wasylinko@gmail.com)

**Dormition Parish Stewardship:** Sunday, April 9 – \$1845.00 (including \$50 for Ukraine)



### **Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:**

1. *You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);*
2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. *You attend Divine Services regularly;*
4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*  
*If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

**\*\*\*\*A Reminder about appropriate reception of Holy Communion - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. \*\*\*\***